

## La nueva I-41 está



La nueva conexión de la I-41/I-43, primavera de 2016.

## casi lista

La construcción para automovilistas en la I-41 en el condado de Brown se ha tornado familiar. Hay muchos barriles anaranjados, equipos de construcción, algunas rampas cerradas, arcones estrechos y tiempo adicional en el vehículo para avanzar por la zona en construcción. La diferencia en 2016 es que ya está, es el último año de impacto en el tránsito del proyecto de la I-41! "Debería estar lista para mediados de noviembre", dijo Tom Buchholz, Gerente del Programa I-41/WIS 441/WIS 15 para el Departamento de Transporte de Wisconsin (WisDOT).

Buchholz dijo que el Proyecto I-41 se completará a tiempo y se ajustará al presupuesto. No es algo fácil para uno de los proyectos de construcción de autopista más grande en la historia de Wisconsin. El trabajo de diseño comenzó en 2005 y la construcción activa se inició en 2009. Pero el trabajo en este proyecto data de mucho tiempo antes. El WisDOT ha estado coordinando esfuerzos con las municipalidades locales desde 1999. Las reuniones de

participación pública en los condados de Winnebago y Brown se remontan al año 2000, durante el desarrollo de alternativas para el proyecto.

Aunque ha representado desafíos para los que van y vuelven del trabajo, los residentes y los negocios que se encuentran en la zona de construcción o cerca, los beneficios de una I-41 enormemente mejorada no se pierden en los funcionarios locales. Como dijo Laurie Radke, presidente de la Cámara de Greater Green Bay, "Tendrá un drástico impacto positivo en la vitalidad de nuestra economía" (vea las páginas 3 y 4 para más comentarios).

**-Tom Buchholz,  
Gerente del Programa  
I-41/WIS 441/WIS 15**

Las características de las 14 millas ahora mejoradas de la I-41 en el condado de Brown se están haciendo visibles para todos los que conducen por la zona de construcción. Para resumir, el Proyecto reconstruirá la autopista existente, a la que agregará más carriles para adaptarse de forma segura y eficaz al volumen de tráfico actual y futuro.

Continúa en la página 5

### INFORMACIÓN DE CONTACTO

**Tom Buchholz**  
Gerente del Programa  
I-41/WIS 441/WIS 15  
WisDOT Región noreste  
**DIRECCIÓN**  
1940 W. Mason St.  
Green Bay, WI 54303  
**TELÉFONO**  
920.360.6042  
**E-MAIL**  
tom.buchholz@dot.wi.gov

**Melissa Kok**  
Gerente de Comunicaciones  
de Proyectos  
I-41/WIS 441  
**DIRECCIÓN**  
944 Vanderpennen Way  
Green Bay, WI 54304  
**TELÉFONO**  
920.492.5743  
**E-MAIL**  
melissa2.kok@dot.wi.gov



Departamento de  
Transporte de los EE. UU.  
Administración Federal  
de Autopistas



Departamento de  
Transporte de Wisconsin

Gente dedicada creando  
soluciones de transporte  
a través de la innovación y un  
servicio excepcional.

 Síganos en Facebook:  
Facebook.com/WIS44141News

 Síganos en Twitter:  
@WIS44141News

**US41wisconsin.gov**

# Panorama de la construcción para 2016

El Proyecto I-41 concluye con una temporada de mucha construcción para 2016 en el condado de Brown. Según Mike King, supervisor de construcción de la I-41 del WisDOT, para mediados de noviembre se habrán terminado las actividades de construcción principales, aunque ciertos trabajos de acabado continuarán en 2017.

"Estaremos haciendo mucha pavimentación esta estación", dijo King, "y los automovilistas experimentarán algunos cambios de carriles y cierres a lo largo del verano y a principios del otoño". Remarcó que un centro particular de la actividad de construcción será alrededor de Velp Avenue y las conexiones con la I-43.

La rampa de salida de la I-41 en sentido Sur hacia Velp Avenue permanecerá cerrada hasta octubre, y Velp Avenue y la conexión de Velp Avenue cerrarán durante aproximadamente dos meses a partir de mediados de agosto.



Las vigas finales del Proyecto I-41 se colocaron sobre el puente sobre Duck Creek en abril de 2016.

En la conexión de los sistemas de la I-41 y la I-43, se están completando las mejoras y la reconstrucción, dijo King.

La I-41 en sentido Sur hacia la I-43 y la I-43 en sentido Norte hacia la rampa de la I-41 en sentido Sur (una de las nuevas

rampas elevadas que se han convertido en una nueva vista del horizonte del norte de Green Bay) estará completa en algún momento de septiembre.

La actividad de construcción también continúa en los nuevos carriles principales de la I-41 desde Glory Road hasta 9th Street y desde Memorial Drive hasta Lakeview Road, con la construcción en proceso de la conexión en la WIS 172 y en Waube Lane/Oneida Street. Las cuadrillas también continuarán con los trabajos en las calles locales debajo de los nuevos puentes reconstruidos de la I-41 sobre Lombardi Avenue, Morris Avenue, Cormier Road, Parkview Road y Glory Road, informó King.

King también mencionó que todos los cronogramas dependen del clima y de otros factores y que están sujetos a cambios. Hay información actualizada disponible en [www.us41wisconsin.gov](http://www.us41wisconsin.gov)

## Datos 41 Curiosos

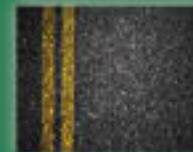
### El Proyecto I-41:

- Cubre 14 millas en el condado de Brown
- Cubre 17 millas en el condado de Winnebago
- Reconstruyó 13 conexiones
- Mejoró 3 conexiones adicionales
- Construyó 40 rotondas
- Instaló 1,186 vigas de hormigón, 244 vigas de acero en forma de tina y 182 vigas de acero en forma de I
- Se espera que 121,700 vehículos pasen por día en los condados de Brown y Winnebago para el año 2035



3,243,300 yardas cuadradas de pavimento de hormigón

= suficiente para pavimentar la ciudad del Vaticano más de seis veces



793,000 toneladas de asfalto



= el peso de más de un millón de vacas lecheras



24,000 pies lineales de muros antivibración

= la longitud de 390 pistas de bolos





# ¿Qué significa la I-41 mejorada para el c



**R. Perry Kidder, Presidente  
Green Bay Packer Hall of Fame**

"La nueva I-41 será un gran recurso para Green Bay Packer Hall of Fame como parte de una industria de turismo creciente y vital aquí. Lo que se me ocurre es que la I-41 continúa siendo la principal arteria para el turismo, así como para los bienes y servicios que ingresan a esta región y salen de esta. Cuando las empresas buscan invertir en una región, una de las principales cosas que buscan es una conexión con las autopistas interestatales. Green Bay tiene un aeropuerto y un puerto marítimo internacionales, un excelente sistema ferroviario y ahora la conexión de la I-41 con Valley, Milwaukee y más. Tenemos lo que se necesita para ser uno de los principales centros de transporte. Podemos competir con todos".



**Cristina Danforth, Presidente  
Oneida Nation**

"Las mejoras a la autopista I-41 ayudan a abrir la puerta a mayores oportunidades de negocios y turismo en el noreste de Wisconsin y ayudarán a elevar la calidad de vida en general para nuestras comunidades. Estamos muy contentos con los elementos de diseño que se incorporaron al proyecto, reflejando la influencia tribal del área, además de otras influencias culturales. Nos alegra ver rutas más seguras y accesibles hacia Oneida para que los visitantes puedan disfrutar de nuestros componentes culturales y de negocios mientras recorren el área".

**Jim Schmitt, Alcalde  
Ciudad de Green Bay**



"La finalización de la interestatal 41 podría ser uno de los desarrollos económicos más significativos para la zona de Greater Green Bay. La interestatal muestra la calidad de nuestra infraestructura y cómo valoramos una economía creciente".

## Empresas desfavorecidas encuentran oportunidades en el Proyecto I-41

Además de los beneficios para los automovilistas y las empresas en la región, el Proyecto I-41 también generó muchas oportunidades de trabajo en la construcción de autopistas. Para asegurar que las empresas pequeñas y desfavorecidas tengan oportunidades en los proyectos de autopistas, el WisDOT creó el Programa Empresa Desfavorecida (Disadvantaged Business Enterprise, DBE). Según Mark Higley de la Región noreste del WisDOT, en el Proyecto I-41, el Programa DBE fue un éxito.

"El Proyecto I-41 es el proyecto de construcción de carretera más largo de la historia en el noreste de Wisconsin y a través del Programa DBE, realizamos un esfuerzo conjunto para asegurarnos de que las compañías más pequeñas y desfavorecidas

tuvieran una oportunidad para hacer parte del trabajo", dijo Higley. "Establecimos objetivos, utilizando los aportes de las partes interesadas de la comunidad y los expertos del Departamento, y esos objetivos se alcanzaron o excedieron".

Afirmó que el objetivo global era que firmas DBE un 7.2 por ciento del trabajo de construcción y un 15 por ciento del trabajo de diseño. Aunque las cifras finales no estarán disponibles hasta más adelante este año, Higley dijo que se alcanzarán

esos objetivos. A abril de 2016, 8 por ciento de los contratos de construcción y 21 por ciento de los contratos de diseño habían sido adjudicados a firmas DBE, dice.

Higley informó que se han contratado más de 100 firmas certificadas como Empresas Desfavorecidas para que trabajen en el Proyecto.

Se formó un Comité Asesor de DBE, que está formado por partes interesadas con aportes regulares del personal del WisDOT y se reunía frecuentemente a medida que se preparaban los contratos individuales para iniciar las licitaciones. "La participación de la comunidad fue muy buena: muchas preguntas y respuestas sobre los siguientes proyectos y, al final, ayudó a que más firmas DBE participaran en el Proyecto", indicó Higley.



# Condado de Brown y el noreste de Wisconsin?

Mark Murphy, Presidente  
Green Bay Packers



"Estamos contentos acerca de cómo la I-41 mejorada transformará nuestra área en su totalidad, dándole la bienvenida a los viajeros, visitantes y fanáticos del fútbol americano al área de Lambeau Field y todas sus atracciones. La conexión en Lombardi Avenue, en particular con las imágenes relacionadas con los Packers, es una excelente introducción a lo que les espera. Con la construcción del Distrito Titledown en marcha, ansiamos tener una I-41 mejorada que enriquezca la experiencia de los residentes y visitantes por igual durante muchos años".



Laurie Radke, Presidente  
Cámara de Greater Green Bay

"Estamos muy emocionados y nos sentimos muy afortunados por la nueva I-41. Fue muy enriquecedor cuando trajimos selectores de sitios de la fuerza laboral y económicos el otoño pasado y pudimos darles una vista aérea de la zona con helicóptero. Se asombraron por la conectividad que trae esta nueva autopista. Se hizo claro que la nueva I-41 transformará a la región. No solo mejora la conectividad para las empresas e industrias, sino que también se verá un impacto en la calidad general de vida con esta mejora sorprendente de nuestra infraestructura".

Troy Streckenbach  
Ejecutivo del condado de Brown



"Las mejoras recientes y continuas a la I-41 implicarán mayores oportunidades de crecimiento económico para el noreste de Wisconsin, lo que sin lugar a dudas conducirá a un condado de Brown más fuerte, seguro y vibrante. Las comunidades florecientes dependen de la infraestructura bien mantenida y la inversión adecuada en la nuestra le garantizará que el condado de Brown tenga carreteras seguras y continúe creciendo y prosperando".



Brad Toll, Presidente/CEO  
Buró de Visitantes y Convenciones de Greater Green Bay

"El nuevo diseño de la I-41 hace que sea increíblemente fácil para los visitantes viajar por nuestra comunidad. La mayor capacidad también hará que las llegadas y partidas para los eventos importantes estén libres de estrés y sean fáciles. El hermoso diseño de la estructura representa una comunidad exitosa y próspera en la cual todos desearían vivir, trabajar y jugar".

Jerry Murphy, Director Ejecutivo  
New North, Inc.



"Es enorme. Solo somos realmente tan buenos como lo es el nivel de inversiones en infraestructura que se representa en la comunidad. No se puede fingir eso. La mayoría de las compañías de aquí dependen bastante del transporte en camiones. Esa es su línea de vida realmente hacia los mercados a los que sirven. Así que este es un proyecto que pagará dividendos a la economía del noreste (Wisconsin) durante bastante tiempo. Yo diría que ha estamos viendo los beneficios".



Facebook.com/WIS441I41News  
Twitter: @WIS441I41News



Condiciones de viaje en tiempo real sin costo.  
Llame al 511 o visite [511wi.gov](http://511wi.gov)



Llame al 800.455.7665  
O visite [rideshare.wisconsin.gov](http://rideshare.wisconsin.gov)

## Conéctese con nosotros

Nuestras publicaciones en Facebook y Twitter pueden mantenerlo actualizado. O puede visitar nuestra página web en cualquier momento:

[US41wisconsin.gov](http://US41wisconsin.gov)

# La nueva I-41 está casi lista



Eric Gwidt, Gerente de Proyecto de Construcción habla en una de las últimas reuniones de información pública del Proyecto I-41.



Un ejemplo de la instalación de Soluciones Sensibles a la Comunidad en la conexión Lombardi Avenue.

Continúa desde la página 1

I-41 en el condado de Brown para cumplir con normas de diseño más seguras. Estas conexiones incluyen (de norte a sur):

- Lineville Road (County M)
- I-43
- Velp Avenue (US 141)
- WIS 29
- Mason Street (WIS 54)
- Lombardi Avenue (Condado VK)
- Waube Lane/Oneida Street (Condado AAA)
- Main Avenue (Condado G)
- Scheuring Road (Condado F)

Incluyendo a los condados de Winnebago y Brown, el Proyecto agregó 40 rotondas, que eran relativamente nuevas para el área, pero proporcionan un control de las intersecciones

llama I-41. Entre las mejoras estéticas del proyecto están los elementos de Soluciones Sensibles a la Comunidad (Community Sensitive Solutions, CSS). CSS es el proceso tejer la tela arquitectónica, cultura, histórica y ambiental de la comunidad con las estructuras como los muros de contención, los puentes y los muros antiruidos.

Según Jerry Murphy, director ejecutivo de New North, Inc., estas mejoras estéticas ayudarán de inmediato a reclutar nuevas compañías y talentos en el área. "Una de las cosas que creo que es enormemente grandiosa sobre este proyecto es que la estética de la infraestructura se tomó en cuenta y se



Vista aérea de la conexión entre I-41 e I-43, mirando hacia el este a la I-43.



Los nuevos carteles de la I-41 han reemplazado los carteles de la US 41.

más seguro, eficaz y ecológico. "Requirió cierto tiempo que los automovilistas se acostumbraran, pero los resultados han sido excelentes y las rotondas ahora reciben muchos halagos", dijo Buchholz.

Otras características de seguridad importantes del Proyecto I-41 incluyen:

- Paneles de mensajes y cámaras de tráfico conectadas con el Sistema de Transporte Inteligente (Intelligent Transportation System, ITS) de Wisconsin.
- Mejores rampas de conexión
- Barreras medias más altas
- Arcenes más anchos
- Superficies más lisas
- Bandas sonoras en su totalidad
- Mejoras en las intersecciones
- Sitios de investigación de accidentes
- Calzadas para distribuidor/recolector
- Mejoras para peatones y bicicletas
- Carteles y señalizaciones mejorados

La US 41 ascendió a condición de interestatal y pudo mantener la designación numérica de 41, y ahora se

incluyó como un elemento importante. Las empresas que buscan invertir en una comunidad solo obtienen un vistazo muy breve de la cultura, el calibre y el carácter de la comunidad. Creo que eso realmente tiene un impacto", dijo Murphy.

Con una amplia planificación antes de la construcción, no hubo muchos acontecimientos inesperados, pero Mike King, supervisor de la construcción de la I-41 del WisDOT, se sorprendió por una cosa. "No recibimos muchas quejas de personas que toleraron una gran incomodidad", dijo King. "Eso es altamente inusual y valoramos la cooperación que recibimos de todos".

Conocida como la "Calle principal" del noreste de Wisconsin, decenas de miles de personas utilizan la I-41 todos los días. Es una vía de transporte principal que conecta Green Bay, Fox Valley y el norte de Wisconsin con los centros urbanos de Madison y Milwaukee. Se construyó originalmente entre 1952 y 1974 y su fin era manejar volúmenes de tráfico rural. El WisDOT espera que los volúmenes de tráfico se dupliquen a lo largo de los próximos 20 años. Se espera que las mejoras en la I-41 duren hasta 75 años.

## DENTRO

### La última actualización del proyecto I-41

- Panorama de la construcción para 2016



- Los líderes del área hablan de los impactos del Proyecto I-41

- Además...



# Proyecto I-41

• Actualización anual 2016

## Gracias

Agradecemos realmente a todos los automovilistas y residentes que han soportado la construcción de la autopista durante muchos años, a los empresarios que han sido comprensivos y pacientes, a los contratistas que han hecho un gran trabajo y al personal del WisDOT que han coordinado este proyecto masivo. Lo hicimos todos juntos.



Will Dorsey  
Director  
Región NE WisDOT

Este será el último boletín de noticias del Proyecto I-41. Aunque quedará algo de trabajo de acabado y paisajismo para el próximo año, en lo que se refiere a la circulación de automóviles, el Proyecto se completará en 2016.

Durante el resto de la temporada de construcción de 2016, continúe teniendo precaución en las zonas en construcción; planifique tener un poco de tiempo adicional para su viaje para mantener a todos seguros.

Por último, disfrute la I-41 más segura, mejor y más grande!



Colleen Harris  
Subdirectora  
Región NE WisDOT



Departamento de  
Transporte de los EE. UU.  
Administración Federal  
de Autopistas



Departamento de  
Transporte de Wisconsin

Síguenos en Facebook:  
[Facebook.com/WIS41I41News](https://www.facebook.com/WIS41I41News)

Síguenos en Twitter:  
[@WIS41I41News](https://twitter.com/WIS41I41News)

[US41wisconsin.gov](http://US41wisconsin.gov)